

HR

LAHTI PRO

PRUJE KORIŠTENJA STROJA

Prijevod originalnih uputa

Bluza, šifra proizvoda: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Hlače, šifra proizvoda: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Dungare, šifra proizvoda: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

! MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.

! Držite priručnik za buduću upotrebu.

! OPOZORIJE! Pročitajte svo sigurnosna upozorenja i svu sigurnosnu uputstvu.

Bluza, hlače, dungare – u daljnjem tekstu „odjeća“ ili „zaštitna odjeća“ proizvodi su u skladu s EN ISO 13688:2013 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o skladnosti: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada prvoj kategoriji, a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. KORIŠTENJE

Velikinu odjeća treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Projevitve veličinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu. Prema uputama za zaštitu na radu.

Zaštitnu odjeću trebate nositi u svako doba tijekom bilo kojeg posla u kojem postoji opasnost od tjelesnih ozljeda s površinskim učincima.

2. MATERIAL

Odjeća je izrađena od tkanine (65% poliestera / 35% pamuka) s površinom mase 270g/m² ± 5g/m².

Materijal korišten za proizvodnju ne izaziva iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

- 3. UČINKOVITOST ZAŠTITE**
- Ova odjeća osoba je zaštitna oprema jednostavnog dizajna koja pripada prvoj kategoriji namijenjena zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.
- Ograničenja zaštite**
- Odjeća nije sama dovoljna tijela koja pokriće. Ne štiti korisnika od električnog visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite ovisi de samo na materijal od kojeg je odjeća švana i veljci sama za novu, neopranu i ne popravlenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gvo navedenim, norma o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.
- Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite:**
- a) natanapanje vode;
 - b) vatre ili vruće površine;
 - c) niske temperature;
 - d) otapala;
 - e) kemikalije, kiseline, baze;
 - f) korozivna sredstva;
 - g) starenje materijala;

4. UPOTREBA

Odjeća treba nositi u skladu s njegovim namenom. Pred svako uporabo preverite čistoću odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškoda, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

5. VZDRZEVANJE

Uporabljajte izdelek v skladu s njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistość odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

6. SHRANJEVANJE I TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih in brusilnih sredstev. Štite pred UV žarkom i neposredni izpostavljenosti vren toplote. Med prevozom zaščitne varovalno oblaćio pred vrenmskimi poškodami.

7. ZNAČKE

Oblaćio su oznaćio s simbolom proizvođaća LAHTI PRO, oznaćio CE, iz izdelka, podatkom o masi, mlesom in letu proizvodnje, piktoqramom „preberi navodila“, piktoqramom o održevanju, serijsko številko, ki se konćia s črkami ZDL.

8. OGRANICENJA

Odjeća je oznaćio: LAHTI PRO simbol proizvođaća, oznaćio CE, br. proizvoda, velćina, mjesec i godina izrade, piktoqram „proćitajte upute“, piktoqrami za održavanje, serijski broj -zavrsavamo dovinu ZDL.

9. OGRANICENJA

Odjeća je oznaćio: LAHTI PRO simbol proizvođaća, oznaćio CE, br. proizvoda, velćina, mjesec i godina izrade, piktoqram „proćitajte upute“, piktoqrami za održavanje, serijski broj -zavrsavamo dovinu ZDL.

SL

LAHTI PRO

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodil za uporabo

Jopa, koda izdelka: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Hlaće, koda izdelka: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Hlaće z naramenicami, koda izdelka: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

! PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

! Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

! OPOZORILO! Pazno preberite vsa opozorila in navodila za vapo uporabo izdelka.

Jopa, hlaće, hlaće z naramenicami (v nadaljnjem besedilu »oblaćio« ali »zašćitna oblaćio«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 i Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblaćio je preprosta osobna varovalna oprema kategorije I, namenjena zašćiti uporabnika pred mehanskimi delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA:

Izbrati morate ustrezno velikost oblaćia. Pri izbiri velikosti oblaćia bodite pozorni na to, da bo seste v njem potuili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred zaćetkom dela pometite oblaćio in preverite, ali je njegova velikost ustrezna.

Zašćitna oblaćio mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu. V skladu z navodili za varstvo in zdravje pri delu za doleteno delovno mesto.

Zašćitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

2. MATERIAL

Oblaćio je proizvedeno iz tkanine (65% poliestra/35% bombaž) z maso 270 g/m² ± 5 g/m².

Materijal, uporabljen za proizvodnjo oblaćia, praviloma ne povzroća draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne mase. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovali z zdravnikom. Pri proizvodnji oblaćia niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko kancerogeni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE:

To oblaćio je preprosta osobna varovalna oprema kategorije I, namenjena zašćiti uporabnika pred mehanskimi delovanjem s površinskimi posledicami.

■ Omejitve zašćite

Oblaćio šćitja samo tiste dele telesa, katere prekriva. Oblaćio ne šćitja uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega znaćaja. Preprećite izpostavljenost plamenu. Stanjio zaćitne se nanasa samo na material, ki katerega je sešito oblaćio, in velja samo za nova, neoprana in neobdelana oblaćia. Navedeni zašćitni nivo temelji na prećisku, opravljenu v skladu z zgornj navedenim standardom, na novih oblaćilih in ne vkljućuje sprememb, ki so posledica njihove obrabe.

4. UPORABA

Odjeća treba nositi u skladu s njegovim namenom. Pred svako uporabo preverite čistoću odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

5. VZDRZEVANJE

Uporabljajte izdelek v skladu s njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistość odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

6. SHRANJEVANJE I TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih i brusilnih sredstev. Štite pred UV žarkom i neposredni izpostavljenosti vren toplote. Med prevozom zašćitne varovalno oblaćio pred vrenmskimi poškodami.

7. ZNAČKE

Oblaćio su oznaćio s simbolom proizvođaća LAHTI PRO, oznaćio CE, iz izdelka, podatkom o masi, mlesom in letu proizvodnje, piktoqramom „preberi navodila“, piktoqramom o održevanju, serijsko številko, ki se konćia s črkami ZDL.

8. OGRANICENJA

Odjeća je oznaćio: LAHTI PRO simbol proizvođaća, oznaćio CE, br. proizvoda, velćina, mjesec i godina izrade, piktoqram „proćitajte upute“, piktoqrami za održavanje, serijski broj -zavrsavamo dovinu ZDL.

EN

LAHTI PRO

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

Jacket, product code: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Trousers, product code: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Bib pants, product code: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

! READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

! Keep these instructions for future reference.

! WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The jacket, trousers, bib pants, hereinafter the "clothes" or "protective clothing", are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This garment is an item of simple design, category I personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE

The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always keep the size by trying the garment on before you start working.

Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.

Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

2. MATERIAL

The materials are made of fabric (65% polyester/35% cotton) with mass per unit area of 270g/m² ± 5g/m².

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION PERFORMANCE

This garment is an item of personal protective equipment (PPE) that features a simple design and belongs to category I PPEs designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

■ Protection limitations

The garments protect only the body parts they cover. They do not protect the user against extreme high and low temperatures. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

4. UPORABA

Odjeća treba nositi u skladu s njegovim namenom. Pred svako uporabo preverite čistoću odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

5. VZDRZEVANJE

Uporabljajte izdelek v skladu s njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistość odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

6. SHRANJEVANJE I TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnem, suhem i dobro prezraćenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih i brusilnih sredstev. Štite pred UV žarkom i neposredni izpostavljenosti vren toplote. Med prevozom zašćitne varovalno oblaćio pred vrenmskimi poškodami.

7. ZNAČKE

Oblaćio su oznaćio s simbolom proizvođaća LAHTI PRO, oznaćio CE, iz izdelka, podatkom o masi, mlesom i letu proizvodnje, piktoqramom „preberi navodila“, piktoqramom o održevanju, serijsko številko, ki se konćia s črkami ZDL.

8. OGRANICENJA

Odjeća je oznaćio: LAHTI PRO simbol proizvođaća, oznaćio CE, br. proizvoda, velćina, mjesec i godina izrade, piktoqram „proćitajte upute“, piktoqrami za održavanje, serijski broj -zavrsavamo dovinu ZDL.

RU

LAHTI PRO

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

Куртка, код изделия: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Брюки, код изделия: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Полукомбинезон, код изделия: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

! ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

! Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности при эксплуатации, и всеми указаниями по технике безопасности.

Куртка, брюки, полукомбинезон – далее, «одежда» или «защитная одежда», – произведены согласно европейскому стандарту EN ISO 13688:2013 и Постановлению 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к категории I и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбирая размер одежды, необходимо обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примерив одежду перед началом работы.

Защитная одежда должна быть подобрана для применения на рабочем месте в соответствии с инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.

Защитную одежду следует носить в течение всего времени выполнения какой работы, при которой существует опасность повреждения тела в результате поверхностного воздействия на него.

2. МАТЕРИАЛ

Одежда изготовлена из ткани (65% полиэстер / 35% хлопок) с поверхностной плотностью 270г/м² ± 5г/м².

Примененные для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В тоже время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты, имеющим простую конструкцию, относящимся к категории I и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

■ Ограничения защиты

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, имеющей экстремальный характер. Избегайте контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиранной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях в соответствии с требованиями стандарта и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

4. UPORABA

Odjeća treba nositi u skladu s njegovim namenom. Pred svako uporabo preverite čistoću odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

5. VZDRZEVANJE

Uporabljajte izdelek v skladu s njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistość odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

6. SHRANJEVANJE I TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnom, suhom i dobro prezraćenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih i brusilnih sredstev. Štite pred UV žarkom i neposredni izpostavljenosti vren toplote. Med prevozom zašćitne varovalno oblaćio pred vrenmskimi poškodami.

7. ZNAČKE

Oblaćio su oznaćio s simbolom proizvođaća LAHTI PRO, oznaćio CE, iz izdelka, podatkom o masi, mlesom i letu proizvodnje, piktoqramom „preberi navodila“, piktoqramom o održevanju, serijsko številko, ki se konćia s črkami ZDL.

8. OGRANICENJA

Odjeća je oznaćio: LAHTI PRO simbol proizvođaća, oznaćio CE, br. proizvoda, velćina, mjesec i godina izrade, piktoqram „proćitajte upute“, piktoqrami za održavanje, serijski broj -zavrsavamo dovinu ZDL.

DE

LAHTI PRO

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Jacke, Produktcode: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Hose, Produktcode: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Latzhose, Produktcode: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

! LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GENUAU DURCH.

! Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

! WARNING! Lesen alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Jacke, die Latzhose – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt – wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur I. Kategorie und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH

Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass Sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

2. MATERIAL

Die Kleidungen sind aus dem Stoff (65% Polyester/35% Baumwolle) mit dem Oberflächengewicht von 270g/m² ± 5g/m² hergestellt.

Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZWIRKSAMKEIT

Diese Kleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur I. Kategorie und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit den Oberflächenauswirkungen geeignet.

■ Schutzeinschränkungen

Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur mit einem Extremcharakter. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden, und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

4. UPORABA

Odjeća treba nositi u skladu s njegovim namenom. Pred svako uporabo preverite čistoću odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

5. VZDRZEVANJE

Uporabljajte izdelek v skladu s njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistość odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

6. SHRANJEVANJE I TRANSPORT

Hranite v originalni embalaži, v hladnom, suhom i dobro prezraćenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih i brusilnih sredstev. Štite pred UV žarkom i neposredni izpostavljenosti vren toplote. Med prevozom zašćitne varovalno oblaćio pred vrenmskimi poškodami.

7. ZNAČKE

Oblaćio su oznaćio s simbolom proizvođaća LAHTI PRO, oznaćio CE, iz izdelka, podatkom o masi, mlesom i letu proizvodnje, piktoqramom „preberi navodila“, piktoqramom o održevanju, serijsko številko, ki se konćia s črkami ZDL.

8. OGRANICENJA

Odjeća je oznaćio: LAHTI PRO simbol proizvođaća, oznaćio CE, br. proizvoda, velćina, mjesec i godina izrade, piktoqram „proćitajte upute“, piktoqrami za održavanje, serijski broj -zavrsavamo dovinu ZDL.

RO

LAHTI PRO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROȚECȚIE

Traducere din instructiunea originală

Sacou, cod produs: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Pantaloni, cod produs: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Salopete, cod produs: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

! ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ÎNCEȘTE ÎNSTRUCȚIUNI.

! Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

! ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Sacou, pantaloni, salopete – în continuare „piesa de protecție“ sau „îmbrăcăminte de protecție“ – este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care puteți accesa declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de categoria I, destinată pentru a proteja utilizatorul împotriva factorilor mecanici care pot avea impact asupra suprafeței.

1. UTILIZARE

Mărimea hainelor trebuie selectată în mod corespunzător. Atunci când selectați mărimea hainelor trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabile și să asigure libertatea de mișcare. Trebuie să utilizați mărimea înaintea de a începe să lucrați.

Îmbrăcăminte de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de muncă. În conformitate cu instrucțiunile de Protecție și Igienă a Muncii de la locul de muncă.

Trebuie să purtați îmbrăcăminte de protecție pe toată durata efectuării oricărei lucrări în care există risc de vătămare corporală cu efect de suprafață.

2. MATERIAL

Hainele sunt fabricate din țesătură (65% Polyester/35% Bumbac) cu masa suprafeței de 270g/m² ± 5g/m².

Materialele utilizate la producție nu produc în general iritații pielii sau reacții alergice la materialele sintetice. În acest caz trebuie să încercați să utilizați aceste haine și să apelați la spitalul medical. În produs nu s-a folosit materialul care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagenice.

3. EFICACITATE DE PROTECȚIE

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă care este inclus în categoria I destinate pentru protecția utilizatorilor împotriva factorilor mecanici care pot avea impact asupra suprafeței.

■ Limitare de protecție

Îmbrăcăminte protejează doar aceste părți corporale pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile extreme de ridice sau de scăzute. Evitați contactul cu focul. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate. Nivelul indicat de protecție se bazează pe un test efectuat în conformitate cu standardul ISO-menționat pe haine noi și nu ia în considerare schimbările care au loc în urma utilizării.

4. UPORABA

Odjeća treba nositi u skladu s njegovim namenom. Pred svako uporabo preverite čistoću odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene delovne aktivnosti i njegovo odbovlost. Odabla je treba zamjeniti za novu u primeru pojavitve mehanskih poškod, obrabe, razgrznatih delov, lukenj, razgrznanih šivov, poškodovanih zadrg oblaćio izgubi primenost za uporabo ne glede na obodboj, ki je preteklo od datuma proizvodnje.

Izabrano oblaćio odstranite u skladu s javljinim predpis.

Zaštitno oblaćio je treba nositi ves čas med opraviljanjem del, pri katerih obstaja tveganje telenih poškod s površinskimi posledicami.

5. VZDRZEVANJE

Uporabljajte izdelek v skladu s njegovim namenom. Pred vsako uporabo preverite čistość odabla, stanjio obrabe, primenost za predviđene

UK

INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU ZAKHISNOGO ODYGU

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

Куртка, код виробу: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Брюки, код виробу: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Напівкомбінезон, код виробу: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТВАТИСЯ СПІД ОЗНАКОМИТИСЯ З ЦЕЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма ознаками щодо техніки безпеки при експлуатації.

Куртка, брюки, напівкомбінезон — дані одяг „або захисний одяг“, — вироблений згідно європейським стандартам EN ISO 13688:2013 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту на якому можна отримати доступ до декаларції про відповідність є: www.lahtipro.pl

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до категорії I і призначений для захисту користувача від повільної/механічної дії.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ
Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочний розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і запевняв свободу рухів. Розмір шийї перевертати його, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підбрати відповідно для використання на даному робочому місці. Відповідно до інструкції по техніці безпеки для робочого місця.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, при яких існує небезпека повільного ушкодження тіла.

2. МАТЕРІАЛ
Одяг виготовлено з тканини (65% поліестер / 35% бавовна) з поверхневою густиною 270g/m² ± 5g/m².

Використати для його виготовлення матеріали в загальному не викликають подражання шкіри або алергічних реакцій. Як правило, одяг, трапляється індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси.

В цьому відношенні необхідно перестати користуватися цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Вербі не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ
Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до категорії I і призначений для захисту користувача від повільно/механічної дії.

■ Обмеженість захисту

Одяг захищає лише закриті нм частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури, що має екстремальний характер. Уникайте контакту з полум'ям. Різень захищає ступінь удару (це одяг) і його пошкодження одягу і відноситься лише до нього, не працює, не ремонтують одяг. Вказаний лише різень захищає визначений на підставі виконаного згідно вв стандарту виробництва (перевірю) нм рухування і в разі вразову змін, що виникають в результаті зношення рухування.

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту

- a) просякнення водою;
- b) дії вогню або гарячого оповію;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

BG

INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU NA ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

LAHTI PRO®

Яке, код на продукта: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Панталони, код на продукта: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Полугащеризон , код на продукта: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАТЕ СЪС СЪДЪРЖАНИЕТО НА ИНСТРУКЦИЯТА.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения относно безопасността и всички бележки, свързани с безопасността на употреба.

Яке, панталони, полугащеризон — наречени по-нататък „облеко“ или „защитно облекло“ — са произведени в съответствие с изискванията на Регламента EN ISO 13688:2013 и на Регламент 2016/425. Интернет адреса, където можете да се намерите ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, предназначено за употреба без целенасочена подготовка от механизирани въздействия, чиито последици са повърхностни.

1. УПОТРЕБА
Размерът на облеклото трябва да бъде подбран по правилен начин. При избора на размер на облеклото трябва да се обърне внимание на това, то да бъде удобен и да дава свобода на движението. Размерът трябва да се определи като премерите облеклото преди да пристъпите към работа.

Защитното облекло трябва да бъде съобразено с характера на работата — съгласно с конструкцията по EN ISO.

Защитното облекло трябва да бъде носено през цялото време на работа, при която има опасност от повърхностно нараняване на тялото.

2. МАТЕРИАЛ
Облекоът е направено от тъкан (65% полиестер/35% памук) с повърхностна маса 270g/m² ± 5g/m².

Импонизацията при производството материали като обфк не предизвикват раздразнение на кожата, нито алергични реакции. Все пак могат да се появят индивидуални случаи на такива реакции при лица, чувствителни към изкуствени материали. В такъв случай употребата на облеклото трябва да се прекрати при първи признаци алергичен свят. В изданието не се използва материал, който може да предизвика алергични реакции или рак, токсични или мутагенни.

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТАТА
Настоящото облекло е средство за лична защита с обикновена конструкция, предназначено за употреба без целенасочена подготовка от механизирани въздействия, чиито последици са повърхностни.

■ Ограничаване на защитата

Облеклото защитава само тези части на тялото, които покрива. Не предпазва потребителя от висока и ниска температура с екстремно характер. Пазете се от контакт с пламък. Стенете на защитата само материала от който облеклото е ушито и е външна страна за ново облекло, което не е прано или попарено. Спомената степен на защита се основава на тест, направен съгласно с горелковидната норма за ново облекло и не включва провирката, която се сповняват в следствие на износването му.

■ Фактори, които намаляват ефективността на защитата

- a) намокряне в вода;
- b) излагане на огън или горещи повърхности;
- c) въздействие на ниска температура;
- d) разпадане;
- e) химическо средство, киселини, основи;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

HU

VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

LAHTI PRO®

Zubbony, termék kód: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Nadrág, termék kód: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Bélelt nadrág, termék kód: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

A MUNKA MEGKEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDNI MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Örizzte meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonsági vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvass!

A zubbony a nadrág, a bélelt nadrág — a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruhá” — gártása az EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelet. Az internetem, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, I. kategóriába tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alacsony, felületi mechanikus sérülések ellen.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méreteinek megfelelően kell lennie, passzolni kell a felhasználóhoz. A ruházat méreteinek a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. A méretet ellenőrizni kell, aminek a munkavégzés előtt kell próbálni a ruhát.

A védőruhát az adott munkafunkciónak megfelelően kell kiválasztani, a munkafeltől munkahigiéniai útmutatókban megfigyelni.

A védőruhát a munkavégzés során folyamatosan viselni kell, amikor fennáll az esélye a védőruhát testi sérülés veszélye.

2. ANYAG
A védőruha 270g/m² ± 5g/m² felületi súlyú szövetből (65% Poliéster/35% Pamut) készül.

A gártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltnek allergiás reakciókat. Ellenben egyes személyeknél midányára érzékeny emberek esetében ilyen reakciók lehetségesek. Ekkor kell feltétlenül megfigyelni a bőrpírreakciókat és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkelő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT
Az alábbi ruházat egyszerű szerkezetű, I. kategóriába tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alacsony, felületi mechanikus sérülések ellen.

■ Védelmikorlátozás

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az extrém magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülie a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az új mosatlan, nem javított ruhákra érvényes. Az említett védőruhát a szett a fent említett szabvány alapján, új ruhákon végrehajtott tesztekre alapul és nem veszi figyelembe a felhasználásból ketelező deformálódásokat.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

a) vízvesztés;

- a) túlzottan forró felület hatása;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

CS

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad originálního návodu

LAHTI PRO®

Bunda, kód výrobku: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Kalhoty, kód výrobku: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Kalhoty s ladem, kód výrobku: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNÁMEŠ S TÝMTO NÁVODEM.

Návod uchovávejte pro případné pozdější využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny o bezpečném používání.

Bunda, kalhoty, kalhoty s ladem — dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“, — jsou vyrobeny v souladu s normami EN ISO 13688:2013 a nařízeními 2016/425. Internetové adresy, na něž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do I. kategorie a je určena k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž účinky jsou povrchové.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být správně zvolena. Při volbě velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Rozměr je třeba zkontrolovat vykoušením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na konkrétním místě. Podle příslušných předpisů bezpečnosti práce a ochrany zdraví. Ochranný oděv je třeba nosit během provádění veškerých prací, při kterých existuje riziko úrazu s povrchními důsledky.

2. MATERIÁL
Oděvy jsou vyrobeny z látky (65% Polyester/35% Bavlina) s gramáží 270g/m² ± 5g/m².

Materiály použité k výrobě zpravidla nepůsobí dráždivě a nevyskytují alergie reakce. Mohou se však vyskytnout individuální příznaky těchto reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V tomto případě je třeba přestat tento oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být karcinogenní, toxické nebo mutagenní.

3. ÚČINNOST OCHRANY
Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do I. kategorie určené k ochraně uživatele před působením mechanických činitelů, jejichž důsledky jsou povrchní.

■ Omezení ochrany

Oděvy chrání pouze ty části těla, které jsou jimi pokryty. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě extrémní povětrnosti. Je třeba se vyvarovat styku s plamenem. Úroveň ochrany se týká pouze materiálu, z kterého byl oděv ušitý a platí i pro nové, neopravené a neopravené oděvy. Uvedená úroveň ochrany vychází z testu provedeného podle výše uvedené normy na nových oděvech a nezohledňuje změny, které vznikají v důsledku jejich opotřebení.

■ Činitele snižující účinnost ochrany

a) nasáknutí vodou;

- a) působení ohně nebo horkých povrchů;
- a) působení nízkých teplot;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

LV

AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Originalās instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

Jaka, produkta kods: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Bikses, produkta kods: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Puskombinezons, produkta kods: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

PĪRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪSTĒS AR ŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju varbūtēji turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams ielasi visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Jaka, bikses, puskombeizons ar lencēm, īsās bikses kā veste — turpmāk apzīmēsim, kā „aizsargapģērbs”, — ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 13688:2013 normām un 2016/425 Regulu. Tīmekļa vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkaršas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekārtais pie I. kategorijas, piemērotis lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarību, kuriem ir vispusējs efekts.

1. LIETOŠANA
Apģērba izmēram jābūt atbilstošā veidā pieliktam. Apģērba izmēra pielāgošanas laikā nepieciešams pievērst uzmanību no tā, lai tas būtu ērts un dotu kustības brīvību. Pirms darba sākuma nepieciešams pārbaudīt apģērba izmēru, piemērt to.

Aizsargapģērbam jābūt atbilstoši piemērotam lietošanai dotajā darba vietā. Saskaņā ar darba vietās Darba Drošības un Higijēnas instrukciju. Aizsargapģērba jānēsa visu dažādu darbu veikšanas laikā, kur pastāv vispusēja efekta kērpema trauma rašanās risks.

2. MATERIĀLS
Apģērbs izgatavots no materiāla (65% Poliesters/35% Koliņvina) ar 270g/m² ± 5g/m² virsmas masu.

Lietotie materiāli parasti neizraisa ādas kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var būt individuāli šādu reakciju gadījumi personām, kuras ir jutīgas uz plastmasu. Šāds gadījums nepieciešams pārtraukt lietot šo apģērbu un konsultēties ar ārstu. Iestrādājumā nav lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS EFEKTIVITĀTE
Šis apģērbs ir vienkaršas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekārtais pie I. kategorijas, piemērotis lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarību, kuriem ir vispusējs efekts.

■ Aizsardzības ierobežojums

Apģērbs sargā tikai tās ķermeņa daļas, kas nosedz. Nesargā lietotāju no ekstremāli augstam un zemām temperatūras. Izvairties no saskarses ar liešanu. Aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz materiālu, no kura apģērbs šūts un attiecas tikai uz jaunu, nemazgātu, nemaltu apģērbu. Minētās aizsardzības līmenis bāžies uz atbilstošā augstāk minētās normas veikto jauna apģērba testa un neņem vērā lietošanas laikā radušās izmaiņas.

■ Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

a) ūdens iedarbība;

- a) uguns un karstu virsmu iedarbība;
- c) zemu temperatūru iedarbība;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

SK

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad původního návodu

LAHTI PRO®

Bunda, kód výrobku: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Nohavice, kód výrobku: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Nohavice s trankmi, kód výrobku: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ MA ZODKÁMEŠ S TÝMTO NÁVODEM.

Návod uchovávejte pro případné neskorší využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte si všetky výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny o bezpečném používání.

Bunda, nohavice, nohavice s trankmi — dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“, — jsou vyrobeny v sůladu s normami EN ISO 13688:2013 a Nařílením 2016/425. Internetové adresy, na které je možné najít EU vyhlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do I. kategorie a je určená pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, kterých účinky sú povrchové.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velkost oděvu by mala být správně zvolena. Při volbě velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Rozměr je třeba zkontrolovat vyškisáním oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by mal být zvolen vhodně pro použití na konkrétním pracovišti. Podla příslušných předpisů bezpečnosti práce a ochrany zdraví. Ochranný oděv je třeba nosit při vykonávání všech prací, při kterých existuje riziko úrazu s povrchnými důsledky.

2. MATERIÁL
Oděvy sú vyrobené z látky (65% Polyester/35% Bavlna) s gramážou 270g/m² ± 5g/m².

Materiály použité na výrobu zpravidla nepůsobí dráždivo a nevyskytují alergie reakce. Můžu sa však vyskytnout individuálne prípady takých reakcií u osob alergických na umělé hmoty. V tomto prípade je třeba přestat tento oděv používat a obrátit sa na lékaře. Ve výrobku nebyli použité materiály, které by mohli způsobit alergické reakce alebo by mohli být karcinogenní, toxické alebo mutagené.

3. ÚČINNOST OCHRANY
Tento oděv je osobní ochranná pomůcka s jednoduchou konstrukcí, která patří do I. kategorie určené pro ochranu uživatele před působením mechanických činitelů, kterých důsledky sú povrchní.

■ Obmedzenie ochrany

Oděvy chrání iba tie časti tela, ktoré sú nimi prikrýty. Nechráni užívateľa proti vysokej a nízkej teplote extrémnej poveternosti. Je treba sa vyvarovať styku s plameňom. Úroveň ochrany sa týka iba materiálu, z ktorého bol oděv ušitý a platí iba pre nové, neopravené a neopravené oděvy. Uvedená úroveň ochrany vychádza z testu prevedeného podľa hor vyššie uvedenej normy na nových oděvoch a nezohľadňuje zmeny, ktoré vznikajú v dôsledku ich opotrebovania.

■ Činitele znižujúce účinnosť ochrany

a) nasáknutie vodou;

- a) pôsobenie ohňa alebo horúcich povrchov;
- a) pôsobenie nízkych teplot;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ET

KAITSERHETUSE KASUTUSJUHEHD

Tule kasutusjuhendi originaalists

LAHTI PRO®

Jope, tootekood: L4041401, L4041402, L4041403, L4041404, L4041405, L4041406

Püksid, tootekood: L4051601, L4051602, L4051603, L4051604, L4051605, L4051606

Poolkombineeson, tootekood: L4061301, L4061302, L4061303, L4061304, L4061305, L4061306

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.

Sallitage antud kasutusjuhend võimalikuks eadspideks kasutamiseks.

TÄHELEPANU! Tuleb läbi lugeda kõik ohutuse reeglid ja kõik juhised, mis puudutavad ohutust kasutamisel.

Jope, püksid, kombineeson — „eeldajid „riideid“ või „hoiatussideid“ on toodetud vastavalt standarditele EN ISO 13688:2013 ja Määrus 2016/425. Internetiaadress, kus lei vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

Antud riieus on isiklik kaitsevahend lihtsa ehitusega, mis kuulub I kategooriasse, on ettenähtud kasutaja kaitsevahendina mehaaniliste tegurite eest, mille tagajärjel on pealiskaudne.

1. KATSEITAMINE

Tule valida iteie riideuse suurus. Suuruse valimisel tule lähtuda sellest, et riieus oleks mugavalt seljas ja ei piiraks liikumist vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riidet ennast kõigepealt aeglaselt.

Kaitseriieus peab olema valitud vastavalt tööolulemole. Kooskõlas juhendiga Ohutuse ja Hügieeni osas antud töökoosa juhete.

Kaitseriieust tuleb kanda kõgu tööaja vältel, kus esineb riskie pinnapealeks ehk kahjustuseks.

2. RIIE
Riieus on tehtud kangast (65% Poliester/35% Puuvill), mille tihedusks on 270g/m² ± 5g/m².

Kasutatud materjalid on nahasõbralikud ja üldiselt ei kutsu esile naha ärritust, samuti ka allergilisi reaktsioone. Üksikuid juhtudeid võivad esineda reaktsioonid inimestel, kellel on allergia sünteetiliselt kangaste vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada riieuse kandmist ja konsulteerida arstiga. Tööle ei sisalda aineid, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone või olla karsinogeenseid, toksilised või mutageenseid.

3. KAITSEEFETIIVSUS

Antud riieus on mõeldud isiklikuks kaitseks, mis on lihtsa ehitusega ning kuulub